

REDMOND

Комбайн кухонный

RFP-3904

Руководство по эксплуатации



Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр по контактным данным, указанным в условиях гарантийного обслуживания

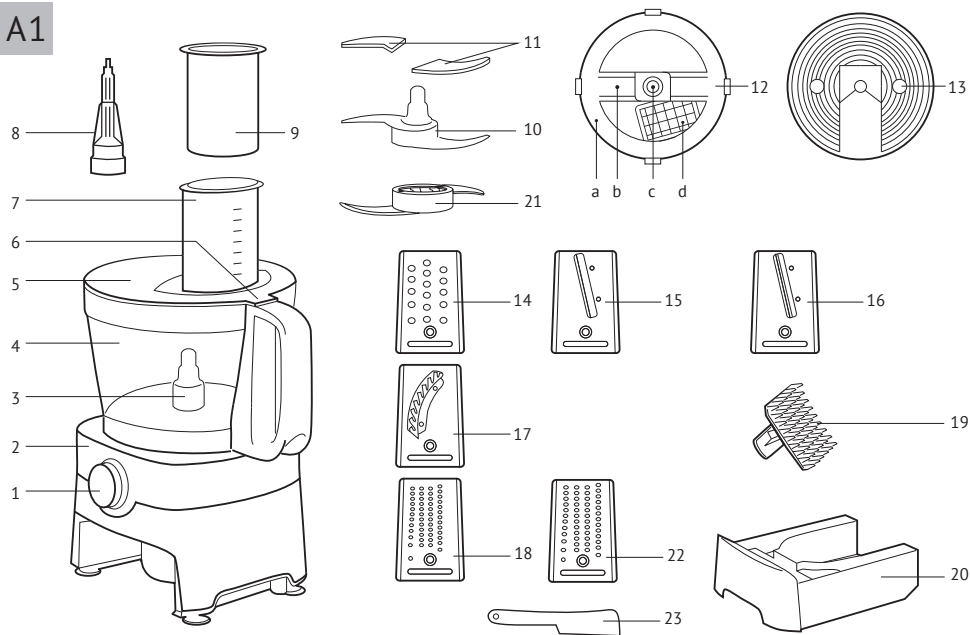


RUS	7
UKR	16
KAZ	25
ROU	34

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	7
Технические характеристики	10
Комплектация	10
Устройство модели	10
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	11
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОМБАЙНА	11
Общие правила работы с прибором	11
Подготовка к работе.....	12
Использование измельчителя.....	12
Использование терки (шинковки)	12
Использование насадки для нарезки кубиками	13
Система защиты от перегрева	13
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ.....	13
Очистка прибора.....	13
Очистка насадки для нарезки кубиками.....	14
Хранение и транспортировка	14
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	14
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	15

A1

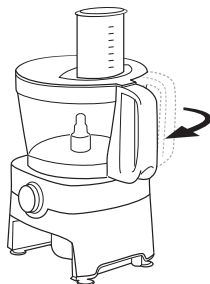


A2

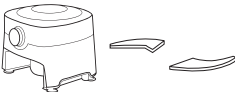
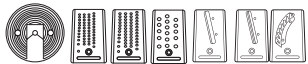
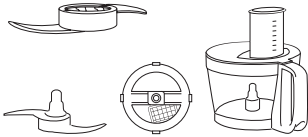
a

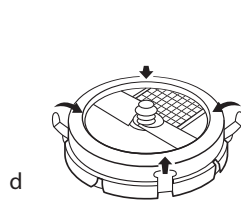
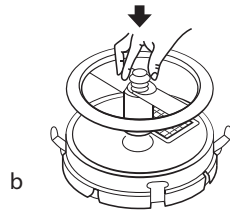
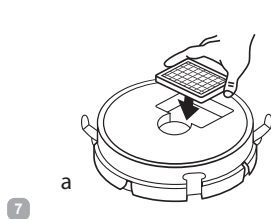
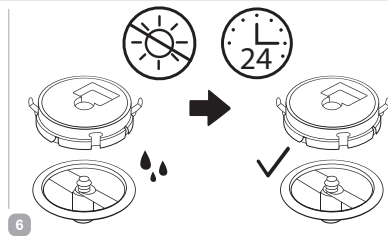
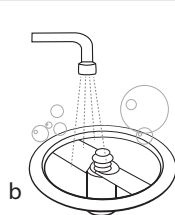
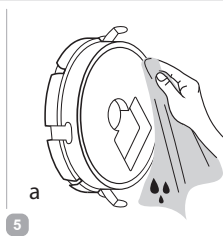
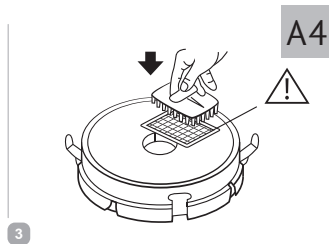
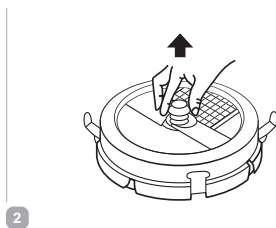
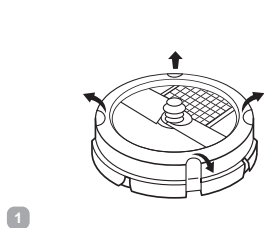


b



A3

			
			✓
	✓		
	✓	✓	
	✓		



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Комбайн кухонный REDMOND RFP-3904 — это компактный multifunctional прибор для приготовления пищи в домашних условиях.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.ru.

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей REDMOND в России:
8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой multifunctional устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непроизводственной эксплуатации. Про-

мышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла.

Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте чашу с продуктами на мягкую поверхность. Это делает прибор неустойчивым во время работы.
- Запрещается прикасаться к подвижным частям прибора во время его работы. Будьте осторожны при работе с S-образным ножом или другими насадками с острыми лезвиями.

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	RFP-3904
Номинальная мощность.....	1000 Вт
Максимальная мощность.....	1900 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком	класс II
Скорости вращения:	
1 скорость.....	14200 об/мин ± 15%
2 скорость.....	17000 об/мин ± 15%
Импульсный режим	есть
Объем чаши	3,5 л
S-образный нож измельчителя.....	есть
Набор терок и шинковок	есть
Контейнер для хранения насадок	есть
Насадка для нарезки кубиками.....	есть
Нескользящие ножки с присосками	есть
Защита двигателя от перегрева	есть
Блокировка при неправильной сборке	есть
Длина электрошнура.....	1 м

Комплектация

Основание комбайна с электродвигателем.....	1 шт.
Чаша комбайна с крышкой.....	1 шт.
Толкатель с мерным стаканом	1 шт.
Съемная втулка	1 шт.
S-образный нож измельчителя.....	1 шт.
Диск для крепления терки/шинковки.....	1 шт.
Крупная терка.....	1 шт.
Средняя терка.....	1 шт.

Мелкая терка.....	1 шт.
Крупная шинковка	1 шт.
Мелкая шинковка	1 шт.
Шинковка для нарезки картофеля фри.....	1 шт.
Насадка для нарезки кубиками.....	1 шт.
Кондитерский шпатель.....	1 шт.
Нож для теста.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели (схема А1, стр. 4)

- | | |
|--|--|
| 1. Регулятор скорости вращения | 10. Нож измельчителя |
| 2. Основание прибора с электродвигателем | 11. Защитные чехлы для ножа измельчителя |
| 3. Соединительный вал | 12. Насадка для нарезки кубиками: |
| 4. Чаша комбайна | а. диск с фиксирующими зажимами |
| 5. Крышка чаши комбайна | б. рама с горизонтальным ножом |
| 6. Выступ для фиксации крышки | в. ручка насадки |
| 7. Отверстие для подачи продуктов | д. режущая решетка |
| 8. Съемная втулка | 13. Диск для крепления терки/шинковки |
| 9. Толкатель с мерным стаканом | 14. Крупная терка |

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 15. Крупная шинковка | 20. Выдвижной контейнер |
| 16. Мелкая шинковка | для хранения ножа из- |
| 17. Шинковка для нарезки | мельчителя, терок и шин- |
| картофеля фри | ковок |
| 18. Мелкая терка | 21. Нож для теста |
| 19. Приспособление для | 22. Средняя терка |
| очистки режущей решетки | 23. Кондитерский шпатель |

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

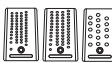
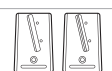
После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Протрите корпус прибора влажной тканью. Промойте съемные части и чашу комбайна теплой водой с мягким моющим средством. Будьте осторожны при обращении с ножами: они очень острые.

Перед началом эксплуатации основание прибора и съемные части должны полностью высохнуть при комнатной температуре.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОМБАЙНА

Благодаря использованию насадок комбайн может выполнять функции нескольких полноценных кухонных приборов:

Нож измельчителя быстро измельчает мясо, твердый сыр, овощи, травы, чеснок, лесные и грецкие орехи и т. п.	
Нож для теста предназначен для приготовления жидкого теста	
Крупная, средняя и мелкая терки мелко нарезают яблоки, морковь, корни сельдерея, твердый сыр и другие продукты для салатов или для последующей обжарки (пассерования)	
Крупная и мелкая шинковки нарезают ломтиками морковь, яблоки, шинкуют капусту и т. п. Для приготовления блюд восточной кухни идеально подойдет мелкая шинковка, нарезающая продукты очень тонкими ломтиками	
Шинковка для картофеля фри идеально нарежет картофель для жарки во фритюре	
Насадка для нарезки кубиками нарежет кубиками или короткой соломкой овощи для супов и тушения, а сыр, колбасу и мясо птицы — для салатов	

Общие правила работы с прибором

- Заполняйте чашу комбайна продуктами не выше максимальной отметки на мерной шкале (2000 ml).
- Мясо перед измельчением или нарезкой отделите от костей и удалите жилы.
- Замороженные продукты необходимо разморозить.
- При обработке фруктов и ягод разрежьте их и извлеките косточки или семена.
- Перед нарезкой горячих продуктов дайте им остыть: они станут тверже, что облегчит нарезку и предотвратит превращение продуктов в пюре.

- Не используйте прибор для измельчения кофе, льда, сахара, круп, сушеных бобов и других особо твердых продуктов.

Подготовка к работе

1. Подготовьте продукты к обработке. При использовании измельчителя перед обработкой нарежьте продукты кусочками.
2. Убедитесь, что прибор отсоединен от электросети, регулятор скорости вращения находится в положении 0.
3. Установите основание прибора на ровную твердую горизонтальную поверхность. Электрическая розетка должна быть доступна для подключения прибора и отсоединения его от электросети.
4. Установите чашу комбайна на основание, как показано на рисунке **A2**, стр. 5. Поверните чашу по часовой стрелке до щелчка, при этом ручка чаши должна оказаться под прямым углом к основанию.



ВНИМАНИЕ! Прибор оборудован защитной системой блокировки. Если чаша установлена неправильно или крышка чаши закрыта не до конца, двигатель не будет работать.

Использование измельчителя

1. Наденьте нож измельчителя на съемную втулку так, чтобы прямоугольные прорезы в отверстиях ножа находились сверху. Основание втулки не должно выступать за край ножа.
2. Осторожно снимите защитные пластиковые чехлы с лезвий ножа. Установите съемную втулку с ножом на соединительный вал внутри чаши. Не касайтесь лезвий! Они очень острые!
3. Загрузите предварительно нарезанные продукты в чашу. Для эффективного измельчения рекомендуется закладывать продукты в количестве:

- шоколад — не более 200 г;
- сыр — не более 350 г;
- мясо — не более 800 г;
- твердые овощи, грецкие орехи и специи — не более 150 г;
- фрукты — не более 500 г;
- репчатый лук — не более 700 г.

4. Установите крышку на чашу так, чтобы стрелка  на краю крышки находилась над значком  на чаше (над мерной шкалой). Поверните крышку по часовой стрелке до щелчка, чтобы стрелка  на крышке оказалась над значком .
5. Подключите прибор к электросети.

6. Переведите регулятор скорости вращения в положение 1 или 2. Для остановки комбайна верните регулятор в положение 0. Для кратковременной обработки продуктов на максимальной скорости удерживайте регулятор скорости в положении P.

Максимальное время обработки — 1 минута. Перед повторной обработкой делайте перерыв не менее 3 минут. После пяти включений подряд необходимо, чтобы прибор полностью остыл (в течение 15-20 минут).

7. После окончания работы отсоедините прибор от электросети. Откройте крышку, повернув ее против часовой стрелки. Извлеките втулку с ножом измельчителя из чаши. После очистки наденьте предохранительные чехлы на лезвия ножа.

Использование терки (шинковки)

1. Выберите необходимую для работы терку (шинковку) и вставьте ее в пазы углубления на диске для крепления терки (шинковки). Круглое отверстие на терке (шинковке) должно оказаться в центре диска.
2. Установите съемную втулку на соединительный вал внутри чаши.

3. Установите диск с закрепленной теркой (шинковкой) на съемную втулку так, чтобы металлический стержень втулки попал в круглое отверстие на терке (шинковке).

Для удобства установки на диске предусмотрены отверстия для пальцев.

4. Следуйте п. 4-6 раздела «Использование измельчителя».
5. Загружайте продукты в чашу через отверстие для подачи продуктов. Проталкивайте их толкателем, не прилагая чрезмерных усилий.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ проталкивать продукты иными предметами или руками во избежание травм или поломки прибора!

6. После окончания работы отсоедините прибор от электросети. Откройте крышку, повернув ее против часовой стрелки. Снимите диск со втулки, используя отверстия для пальцев. Извлеките терку (шинковку) из углубления на диске.

Использование насадки для нарезки кубиками

Насадка предназначена для нарезки кубиками картофеля (сырого и вареного), моркови, огурцов, томатов, сладкого перца, репчатого лука, яблок, груш, мягких фруктов без косточек, мягкого сыра, вареной колбасы, а также вареного или жареного, отделенного от костей мяса птицы. Обработываемые продукты не должны быть заморожены.

1. Установите насадку для нарезки кубиками на соединительный вал внутри чаши, совместив центр режущей решетки с ручкой чаши. Держите насадку за пластиковую ручку в центре диска.

STOP Не касайтесь горизонтального ножа и решетки во избежание травм!

2. Следуйте п. 4-6 раздела «Использование измельчителя».
3. Загружайте продукты в чашу через отверстие для подачи продуктов. Проталкивайте их толкателем, не прилагая чрезмерных усилий. Увеличивая или уменьшая давление на толкатель, можно регулировать размер кубиков.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ проталкивать продукты иными предметами или руками во избежание травм или поломки прибора!

4. После окончания работы отсоедините прибор от электросети. Откройте крышку, повернув ее против часовой стрелки. Снимите насадку, держа ее за пластиковую ручку.

Система защиты от перегрева

Прибор оснащен системой автоматического отключения при перегреве. Если во время работы двигатель неожиданно остановился, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение 30 минут. После подключения к электросети прибор будет готов к работе.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Очистка прибора (схема А3, стр. 5)

Протирайте основание прибора с электродвигателем влажной мягкой тканью.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать основание прибора в воду или помещать его под струю воды!

Съемные части мойте теплой мыльной водой. Металлические поверхности и детали хорошо отмываются, приобретая блеск, при добавлении в воду лимонного сока.

При очистке ножей и лезвий будьте осторожны — они очень острые. Промывайте их под струей теплой воды.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Очистка насадки для нарезки кубиками (схема А4, стр. 6)

1. Откройте металлические фиксаторы, отведя их в стороны за верхний край.
2. Потяните вверх за пластиковую ручку и снимите круглую раму с горизонтальным ножом.
3. С помощью специального приспособления, входящего в комплект, очистите режущую решетку.



Не касайтесь верхнего края решетки руками во избежание травмы! Режущие кромки остро заточены!

4. Извлеките решетку из углубления, надавив на нее снизу.
5. Диск с фиксаторами протрите влажной тканью. Ножи промойте в теплой воде с мягким моющим средством.
6. Просушите все части насадки при комнатной температуре.
7. Вставьте режущую решетку в соответствующее углубление (выступ на боку решетки должен совпасть с выемкой в стенке углубления). Установите раму с горизонтальным ножом и защелкните фиксаторы. Храните насадку в собранном виде.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает	Шнур питания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке
	Сработала система блокировки двигателя из-за неправильной сборки прибора	Выключите прибор и отсоедините его от электросети. Если используется чаша комбайна, правильно установите ее. Плотнo закройте крышку чаши
При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно	Нарезайте продукты мельче
	Прибор установлен на наклонной или неровной поверхности	Установите основание прибора на ровную твердую горизонтальную поверхность

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Двигатель остановился во время работы	Сработала защита от перегрева	См. раздел «Система защиты от перегрева»
Во время работы появился запах пластика	Прибор перегрелся	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора. Запах исчезнет после нескольких включений



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — месяц производства (01 — январь, 02 — февраль ... 12 — декабрь)

2 — год производства (1 — 2011 г., 2 — 2012 г. ... 0 — 2020 г.)

3 — серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.



Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Заходи безпеки та інструкції, що містяться в цьому посібнику, не охоплюють всі можливі ситуації, які можуть виникнути в процесі експлуатації приладу. Під час використання пристрою користувач повинен керуватися здоровим глуздом, бути обережним і уважним.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад являє собою багатофункціональний пристрій для приготування їжі в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, замських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою буде вважатися порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.

STOP

- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Використовуйте подовжувач, розрахований на споживану потужність приладу: невідповідність параметрів може призвести до короткого замикання або займання кабелю.
- Вимикайте прилад із розетки після використання, а також під час його очищення або переміщення. Витягуйте електрошнур сухими руками, утримуючи його за штепсель, а не за дріт.
- Не протягуйте шнур електроживлення в дверних отворах або поблизу джерел тепла. Стежте за тим, щоб електрошнур не перекручувався та не перегинався, не стикався з гострими предметами, кутами й краями меблів.

ПАМ'ЯТАЙТЕ: випадкове пошкодження кабелю електроживлення може призвести до неполадок, які не відповідають умовам га-

рантій, а також до ураження електрострумом. Пошкоджений електрокабель потребує термінової заміни в сервіс-центрі.

- Не встановлюйте чашу з продуктами на м'яку й нетерmostійку поверхню. Це робить прилад нестійким під час роботи.
- Не торкайтеся рухомих частин приладу під час роботи. Будьте обережні, встановлюючи S-подібний ніж або інші насадки з гострими лезами.
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.
- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі й повністю охолов. Чітко дотримуйтеся інструкцій щодо очищення приладу.

STOP

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

STOP

- Даний прилад не призначений для використання людьми (в тому числі дітьми), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.
- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

УВАГА! Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

Технічні характеристики

Модель.....	RFP-3904
Номинальна потужність.....	1000 Вт
Максимальна потужність.....	1900 Вт
Напруга.....	220-240 В, 50 Гц
Захист від ураження струмом.....	клас II
Швидкості обертання:	
1 швидкість.....	14200 об/хв ± 15%
2 швидкість.....	17000 об/хв ± 15%
Імпульсний режим.....	€
Об'єм чаші.....	3,5 л
S-подібний ніж подрібнювача.....	€
Набір терок і шинковок.....	€
Контейнер для зберігання насадок.....	€
Насадка для нарізки кубиками.....	€
Нековзні ніжки з присосками.....	€
Захист двигуна від перегріву.....	€
Блокування двигуна при неправильній збірці.....	€
Довжина електрошнура.....	1 м

Комплектація

Основа комбайна з електродвигуном.....	1 шт.
Чаша комбайна з кришкою.....	1 шт.
Товкач з мірним стаканом.....	1 шт.
Знімна втулка.....	1 шт.
S-подібний ніж подрібнювача.....	1 шт.
Диск для кріплення тертки/шатківниці.....	1 шт.
Велика тертка.....	1 шт.
Середня тертка.....	1 шт.

Дрібна тертка.....	1 шт.
Велика шатківниця.....	1 шт.
Дрібна шатківниця.....	1 шт.
Шатківниця для нарізання картоплі фри.....	1 шт.
Насадка для нарізки кубиками.....	1 шт.
Ніж для тіста.....	1 шт.
Кондитерський шпатель.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.
Сервісна книжка.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу (схема А1, стор. 4)

1. Регулятор швидкості обертання
2. Основа приладу з електродвигуном
3. З'єднувальний вал
4. Чаша комбайна
5. Кришка чаші комбайна
6. Виступ для фіксації кришки
7. Отвір для подачі продуктів
8. Знімна втулка
9. Товкач з мірним стаканом
10. Ніж подрібнювача
11. Чохли для безпечного зберігання ніжів подрібнювача
12. Насадка для нарізки кубиками:
 - а. диск із фіксуючими затискачами
 - б. рама з горизонтальним ножом

- c. ручка насадки
- d. ріжуча решітка
- 13. Диск для кріплення тертки/шатківниці
- 14. Велика тертка
- 15. Велика шатківниця
- 16. Дрібна шатківниця
- 17. Шатківниця для нарізання картоплі фрі
- 18. Дрібна тертка
- 19. Пристрій для очищення ріжучої решітки
- 20. Висувний контейнер для зберігання ножа подрібнювача, терток і шатківниць
- 21. Ніж для тіста
- 22. Середня тертка
- 23. Кондитерський шпатель

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Вдаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показники (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі!

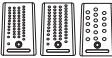
Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Повністю розмотайте мережевий шнур. Встановіть прилад на тверду рівну горизонтальну поверхню. Корпус приладу протріть

вологою тканиною. Знімні деталі промийте теплою водою, ретельно просушіть усі елементи приладу перед увімкненням в електромережу. Будьте обережні з ножами: вони дуже гострі. Перед приготуванням переконайтеся в тому, що зовнішні й видимі внутрішні частини приладу не мають пошкоджень, сколів та інших дефектів.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Завдяки комплекту змінних насадок прилад може виконувати функції декількох кухонних приладів:

Ніж подрібнювача швидко подрібнює м'ясо, твердий сир, овочі, лісові та волоські горіхи, трави, часник та інші продукти	
Ніж для тіста призначений для приготування рідкого тіста	
Велика, середня й дрібна тертки дрібно нарізують яблука, моркву, коріння селери, твердий сир і інші продукти для салатів або для подальшого обсмажування (пасерування)	
Велика та дрібна шатківниці нарізають скибками моркву, яблука, шаткують капусту тощо. Для приготування страв східної кухні ідеально підійде дрібна шатківниця, яка нарізає продукти дуже тонкими скибками	
Шатківниця для картоплі фрі ідеально наріже картоплю для смаження у фритюрі	

Насадка для нарізання кубиками наріже кубиками або короткою соломкою овочі для супів і тушування, а сир, ковбасу та м'ясо птиці – для салатів



Загальні правила роботи з приладом

- Заповнюйте чашу комбайна продуктами не вище максимальної позначки на мірної шкалі (2000 ml).
- М'ясо перед подрібненням розморозьте, відокреміть від кісток, видаліть жири.
- Перед нарізанням гарячих продуктів дайте їм охолонути: вони стануть більш твердими, що полегшить нарізання і запобіжить перетворенню продуктів на пюре.
- Під час обробки фруктів і ягід розріжте їх та дістаньте кісточки.
- Заморожені продукти перед подрібненням необхідно розморозити.
- Не використовуйте прилад для подрібнення кави, льоду, цукру, круп, бобів і інших дуже твердих продуктів.

Підготовка комбайна до роботи

- Підготуйте продукти до обробки. У разі використанні подрібнювача перед обробкою наріжте продукти шматочками.
- Переконайтеся, що прилад від'єднаний від електромережі, регулятор швидкості обертання знаходиться в положенні 0.
- Встановіть основу приладу на рівну тверду горизонтальну поверхню. Електророзетка має бути доступна для підключення приладу та швидкого від'єднання його від електромережі.

- Встановіть чашу комбайна на основу, як показано на схемі **A2**, стор. 5. Поверніть чашу за годинниковою стрілкою до клацання, при цьому ручка чаші має опинитися під прямим кутом до основи.



УВАГА! Прилад обладнано захисною системою блокування двигуна. Якщо чаша встановлена неправильно або кришка чаші закрита не повністю, двигун не працюватиме.

Використання подрібнювача

- Надіньте ніж подрібнювача на знімну втулку так, щоб прорізи в отворі ножа знаходилися зверху. Основа втулки не має виступати за край ножа.
- Обережно зніміть захисні пластикові чохла з лез ножа. Встановіть знімну втулку з ножем на з'єднувальний вал усередині чаші. Не торкайтеся лез! Вони дуже гострі!
- Завантажте заздалегідь нарізані продукти в чашу.
- Встановіть кришку на чашу так, щоб стрілка  на краю кришки знаходилася над значком  на чаші (над мірною шкалою). Поверніть кришку за годинниковою стрілкою  до клацання, щоб стрілка на кришці опинилася над значком .
- Підключіть прилад до електромережі.
- Переведіть регулятор швидкості обертання в положення 1 або 2. Для зупинення комбайна поверніть регулятор у положення 0. Для короткочасної обробки продуктів на максимальній швидкості утримуйте регулятор швидкості в положенні Р.

Максимальний час обробки – 1 хвилина. Перед повторною обробкою робіть перерву не менше ніж 3 хвилини. Після 5

вмикань поспіль необхідно, щоб прилад повністю охолов (упродовж 15-20 хвилин).

- Після закінчення роботи від'єднайте прилад від електромережі. Відкрийте кришку, повернувши її проти годинникової стрілки. Вийміть втулку з ножом подрібнювача з чаші. Після очищення надіньте запобіжні чохла на леза ножа.

Використання тертки (шатківниці)

- Виберіть необхідну для роботи тертку (шатківницю) і вставте її в пази заглиблення на диску для кріплення тертки (шатківниці). Круглий отвір на тертці (шатківниці) має опинитися в центрі диска.
- Встановіть знімну втулку на з'єднувальний вал усередині чаші.
- Встановіть диск із закріпленою терткою (шатківницею) на знімну втулку так, щоб металевий стержень втулки потрапив у круглий отвір на тертці (шатківниці).

Для зручності встановлення на диску передбачені отвори для пальців.

- Дотримуйтесь п. 4-6 розділу «Використання подрібнювача».
- Завантажуйте продукти в чашу через отвір для подавання продуктів. Простовхуйте їх штовхачем, не докладаючи надмірних зусиль.

STOP

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ простовхувати продукти іншими предметами або руками для уникнення травм або поломки приладу!

- Після закінчення роботи від'єднайте прилад від електромережі. Відкрийте кришку, повернувши її проти годинникової

стрілки. Зніміть диск із втулки, використовуючи отвори для пальців. Вийміть тертку (шатківницю) із заглиблення на диску.

Використання насадки для нарізання кубиками

Насадка призначена для нарізання кубиками картоплі (сирої та вареної), моркви, огірків, томатів, солодкого перцю, цибулі, яблук, груш, м'яких фруктів без кісточок, м'якого сиру, вареної ковбаси, а також вареного або смаженого, відокремленого від кісток м'яса птиці. Оброблювані продукти не мають бути замороженими.

- Встановіть насадку для нарізання кубиками на з'єднувальний вал усередині чаші, поєднавши центр ріжучої решітки з ручкою чаші. Тримайте насадку за пластикову ручку в центрі диска.

STOP

Не торкайтеся горизонтального ножа та решітки, щоб уникнути травм!

- Дотримуйтесь п. 4-6 розділу «Використання подрібнювача».
- Завантажуйте продукти в чашу через отвір для подавання продуктів. Простовхуйте їх штовхачем, не докладаючи надмірних зусиль. Збільшуючи або зменшуючи тиск на штовхач, можна регулювати розмір кубиків.

STOP

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ простовхувати продукти іншими предметами або руками для уникнення травм або поломки приладу!

- Після закінчення роботи від'єднайте прилад від електромережі. Відкрийте кришку, повернувши її проти годинникової стрілки. Зніміть насадку, тримаючи її за пластикову ручку.

Захист від перегріву

Прилад оснащений системою автоматичного відключення при перегріванні. Якщо під час роботи двигун несподівано зупинився, вимкніть прилад від електромережі і дайте йому охолонути протягом 30 хвилин. Після підключення до електромережі прилад буде готовий до роботи.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Очищення приладу (схема А3, стор. 5)

Протирайте основу приладу вологою м'якою тканиною.

STOP ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ поміщати основу приладу під струмінь води або занурювати її у воду!

Знімні частини промивайте теплою мильною водою кожного разу після використання. Металеві поверхні та деталі добре відмиваються, набуваючи блиску, якщо додати у воду лимонний сік. Під час очищування ножів і лез будьте обережні – вони дуже гострі. Промивайте їх під струменем теплої води.

STOP ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання при очищенні приладу грубих серветок або губок абразивних паст. Також неприпустиме використання будь-яких хімічно агресивних або інших речовин, не рекомендованих для застосування з предметами, що контактують з їжею.

Очищення насадки для нарізання кубиками (схема А4, стор. 6)

1. Відкрийте металеві фіксатори, відвівши їх у сторони за верхній край.

2. Потягніть вгору за пластикову ручку та зніміть круглу раму з горизонтальним ножом.
3. За допомогою спеціального пристосування, що входить до комплекту, очистьте ріжучу решітку.



Не торкайтеся до верхнього краю решітки руками, щоб уникнути травми! Ріжучі кромки гостро заточені!

4. Вийміть решітку з заглиблення, натиснувши на неї знизу.
5. Диск із фіксаторами протріть вологою тканиною. Ножі промийте в теплій воді з м'яким мийним засобом.
6. Просушіть усі частини насадки за кімнатної температури.
7. Вставте ріжучу решітку у відповідне заглиблення (виступ на боці решітки має збігатися з виїмкою в стінці заглиблення). Встановіть раму з горизонтальним ножом і замкніть фіксатори. Зберігайте насадку в складеному вигляді.

Зберігання та транспортування

Перед зберіганням і повторною експлуатацією очистьте й повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється надавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ



У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює	Шнур електроживлення не приєднано до електромережі	Підключіть електрошнур до справної електророзетки
	В електророзетці немає напруги	Підключіть прилад до справної електророзетки
	Спрацювала система блокування двигуна через неправильне складання приладу	Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі. Якщо використовується чаша комбайна, правильно встановіть її. Щільно закрийте кришку чаші
Під час подрібнення продуктів відчувається сильна вібрація приладу	Продукти нарізані занадто крупно	Наріжуйте продукти дрібніше
	Прилад встановлено на похилій або нерівній поверхні	Встановіть прилад на рівну тверду горизонтальну поверхню
Двигун зупинився під час роботи	Спрацював захист від перегріву	Див. «Захист від перегріву»
Під час роботи з'явився запах пластику	Прилад перегрівається під час роботи	Скоротіть час безперервної роботи, збільште інтервали між увімкненнями
	Прилад новий, запах іде від захисного покриття	Ретельно очистіть прилад (див. «Догляд за приладом»). Запах зникне після декількох увімкнень

V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія терміном на 2 роки з моменту придбання. Протягом гарантійного періоду виготовлювач зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або зборки. Гарантія набирає сили тільки в тому випадку, якщо дата покупки підтверджена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Дійсною гарантія визнається лише в тому випадку, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а також збережена повна комплектність виробу. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу і видаткові матеріали (фільтри, лампочки, антипригарні покриття, ущільнювачі тощо).

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й — рік випуску пристрою.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – місяць виробництва (01 – січень, 02 – лютий ... 12 – грудень)

2 – рік виробництва (1 – 2011 р., 2 – 2012 р. ... 0 – 2020 р.)

3 – серійний номер моделі

Встановлений виробником термін служби приладу складає 3 роки з дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до цієї інструкції і застосовних технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қауіпсіздік техникасы талаптары мен бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін өндіруші жауапкершілікке тартылмайды.
- Аспап тек тұрмыстық пайдалануға арналған. Құрылғының өндірістік немесе кез келген басқа пайдаланылуы бұйымды дұрыс пайдалану ережелерінің бұзылысы болып табылады.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).

STOP

- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз – параметрлердің сәйкес келмеуі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, аша-сынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді. Электр қуат беру сымына зақым келген кезде қауіптілікті

болдырмау үшін оны әзірлеуші немесе оның агенті, немесе осыған ұқсас білікті тұлға ауыстыруы керек.

- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз. Бұл аспапты жұмыс кезінде тұрақсыз етеді.
- Жұмыс кезінде аспаптың қозғалатын бөліктерін ұстамаңыз. S- тектес пышақты орнатқанда абай болыңыз: ол өте үшкір.
- Аспапты тазалаған кезде «Аспапты күту» тарауында көрсетілген ережелерді қатаң ұстаныңыз.

STOP

Аспап корпусын суға батыруға немесе оны су ағынына салуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалар-

дың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! *Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.*

Техникалық сипаттамалары

Үлгісі.....	RFP-3904
Кернеу.....	220-240 В, 50 Гц
Нақты қуаты.....	1000 Вт
Максималды қуаты.....	1900 Вт
Тоқтан күйіп қалудан қорғау.....	II дәреже
Айналу жылдамдығы:	
1-ші жылдамдық.....	14200 айн/мин ± 15%
2-ші жылдамдық.....	17000 айн/мин ± 15%
Импульстық режим.....	бар
Тостағаның көлемі.....	3,5 л
S-негізді ұсақтағыштың пышағы.....	бар
Шинковоктар мен тероктардың жинағы.....	бар
Қондырмаларды сақтауға арналған контейнер.....	бар
Кесектеп турауға арналған саптама.....	бар
Сырғанақтамайтын сорғышты пышақ.....	бар
Қызып кетуден сақтау.....	бар
Дұрыс емес жинақтауда қозғалтқыштың блокировкаға түсуі.....	бар
Ұзын электрлік сым.....	1 м

Жинақтама

Комбайнның электрқозғалтқышы бар табаны.....	1 дана
Комбайнның қақпағы бар тостағаны.....	1 дана
Итергіш және өлшеуіш стақан.....	1 дана
Алмалы-салмалы төлке.....	1 дана
S-негізді ұсақтағыштың пышағы.....	1 дана
Үккішті/кескішті орнатуға арналған диск.....	1 дана
Ірі үккіш.....	1 дана

Орташа үккіш.....	1 дана
Ұсақ үккіш.....	1 дана
Ірі майдалап турау.....	1 дана
Ұсақ майдалап турау.....	1 дана
Фри-картопты кесуге арналған кескіш.....	1 дана
Кесектеп турауға арналған саптама.....	1 дана
Қамырға арналған пышақ.....	1 дана
Кондитерлік күрекшені.....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша.....	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландыру-
сыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға,
сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына
өзгерістер енгізуге құқылы.

Аспаптың құрылымы (А1 сурет, 4 бет)

1. Айналу жылдамдығының реттегіші
2. Комбайнның электрқозғалтқышы бар табаны
3. Жалғағыш білік
4. Комбайнның тостағаны
5. Комбайнның тостаған қақпақ
6. Қақпағын реттеуге арналған шығыңқы орын
7. Өнімдер беруге арналған саңылау
8. Алмалы-салмалы төлке
9. Итергіш және өлшеуіш стақан
10. Ұсақтағыштың пышағы
11. Қауіпсіз сақтауға арналған қабы үшін S-тәрізді пышақ
12. Кесектеп турауға арналған саптама:
 - а. Бекітетін қысқыштары бар диск

KAZ

- b. Көлбеу пышақты рама
- c. Қондырманың тұтұқасы
- d. Кесетін тор
- 13. Үккішті/кескішті бекітуге арналған диск
- 14. Ірі үккіш
- 15. Ірі майдалап турау
- 16. Ұсақ майдалап турау
- 17. Фри-картопты кесуге арналған ұсақтап кескіш
- 18. Ұсақ үккіш
- 19. Кесетін торды тазалауға арналған құрал
- 20. Ұсатқыштың, үккіштің және кескіштердің пышағын сақтауға арналған жылжымалы контейнер
- 21. Қамырға арналған пышақ
- 22. Орташа үккіш
- 23. Кондитерлік күрекшені

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Электр бауды толық жайыңыз. Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз. Шешілмелі бөлшектерді сабынды сумен жуыңыз, ас-

паптың барлық элементтерін электр желіге қосаралдында мұқият кептіріңіз. Пышақтарды ұстаған кезде абай болыңыз: олар өте өткір.

Әзірлеудің алдында құрылғы сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөліктерінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

REDMOND RFP-3904 ас үй комбайны ауыстырмалы саптамалары жиынтығының арқасында бірнеше ас құралының қызметтерін атқара алады:

Ұсақтағыштың пышағы етті, қатты ірімшікті, көкөністерді, орман және грек жаңғақтарды, шөптерді, сарымсақты және басқа азықтарды тез уақтайды	
Қамырға арналған пышақ сұйық қамыр жасауға тағайындалған	
Ірі, орташа және ұсақ үккіштер алманы, сәбізді, балдыркөк тамырларын, қатты ірімшікті және салаттарға арналған немесе кейінгі қуырмаға (қуыруға) арналған басқа өнімдерді ұсақ тұрайды	
Ірілеп және майдалап кескіштер сәбізді, алманы тілімдеп кеседі, қырыққабатты және т.б. майдалап тұрайды. Шығыс асханасын дайындау үшін өнімдерді өте жұқа тіліктермен кесетін, майдалап тұрайтын кескіштер өте жақсы келеді	

Фри картопты турауға арналған майдалап турағыш фритюраға картотты қуыру үшін тамаша кеседі	
Шаршылап турауға арналған қондырма көжеге және бұқтырып пісіретін тағамдарға қажет жемістерді, салатқа арналған – ірімшікті, шұжықты және құстың етін шаршылап немесе қысқа салом түрінде кеседі	

Аспаппен жұмыстағы жалпы әрекеттер

- Азықты комбайнның тостағанға ең жоғарғы белгіден асырмай салыңыз (2000 ml).
- Етті тураудың алдында жібітіңіз, сүйегінен бөліп, сіңірін алып тастаңыз және алып тастауға сымдар.
- Жеміс пен жидекті өндегенде оларды кесіп, сүйектерін шығарыңыз.
- Мүздатылған азықты тураудың алдында еріту керек.
- Ыстық өнімдерді кесер алдында оларды суытыңыз: олар қатты болады да, бұл кесуді жеңілдетіп, өнімдердің езбеге айналуына жол бермейді.
- Аспапты кофе, мұз, қант, жарма, бұршақтұқымдастар мен басқа айрықша қатты азық-түлікті ұсату үшін қолданбаңыз.

Комбайнды жұмысқа дайындау

1. Өнімдерді өндеуге дайындаңыз. Ұсатқышты қолданған кезде өндеу алдында өнімдерді тілімдеп тураңыз.
2. Құралдың электр желісінен ажыратылып, жылдамдық реттегіші 0 қалпында екеніне көз жеткізіңіз.

3. Құрал табанын тегіс қатты жазық бетке орнатыңыз. Электр розеткасы құралды қосып, оны электр желісінен жылдам ажырату үшін қол жетімді болуы тиіс.
4. Комбайнның тостағанын суретте көрсетіліп тұрғандай етіп негізіне орналастырыңыз **A2** (5 бет). Тосатғанды орнына түскенге дейін сағат тілі бағытымен айналдырыңыз, ол кезде тостағанның тұтқасы негізіне тік бұрыш түрінде келуі қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспап қозғалтқышты блокадеалаудың қорғаныс жүйесімен жабдықталған. Егер тостаған дұрыс орнатылмаса немесе тостағанның қақпағы дұрыстап жабылмаса, қозғалтқыш жұмыс істемейді.

Ұсатқышты пайдалану

1. Ұсатқыштың пышағын алынбалы төлкеге пышағының қуысындағы тік бұрышты кескіштері сырт жағында қалатындай етіп орналастырыңыз. Төлкенің негізі пышақтың сыртқы жағына шығып кетпеуі тиіс.
2. Пышақтың қырындағы қорғаныс пластик қаптамасын байқап шешіңіз. Пышағы бар алынбалы төлкені тостағанның ішіндегі жалғайтын білігіне орнатыңыз. Пышақтың жүзіне қол тигізбеңіз! Ол өте өткір!
3. Алдын ала кесіліп қойылған тағамдарды ішін салыңыз.
4. Тостағанға қақпағын орнатарда, қақпақтың шетіндегі **1** тілі тостағанға **1** белгінің төменгі жағында (өлшеуіш желіктің астына) болатындай етіп орналастырыңыз. Қақпақта орнатылған **2** тілі **2** белгінің астында болатындай, қақпақты орнына түскенге дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

5. Аспапты электр желісіне қосыңыз.
6. Айналыру жылдамдығының реттегішін 1 немесе 2 ж ағдайына келтіріңіз. Комбайнды тоқтату үшін реттегішті 0 жағдайына қайта қайтарыңыз. Тағамдарды үлкен жылдамдықта қысқа мерзімді өңдеу үшін жылдамдық реттегішті Р жағдайында ұстап тұрыңыз.

Өңдеудің шекті уақыты – 1 минут. Қайта өңдер алдында 3 минуттан кем болмайтын уақыт үзіліс жасаңыз. 5 рет қатарынан қосқаннан кейін аспапты толықтай суыту қажет (15-20 минуттай).

7. Жұмыс істеп болғаннан кейін аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Сағат тіліне қарсы бағытқа бұрай отырып, қақпағын ашыңыз. Пышағы бар төлкені тостағанның ішінен алып шығыңыз. Тазаланғаннан кейін сақтандыруыш қаптарын пышақтың жүзіне кигізіңіз.

Үккішті (кескішті) пайдалану

1. Жұмыс істеуге қажетті үккішті (кескішті) таңдап алыңыз да үккішті (кескішті) орнатуға арналған дискінің қуысына қойыңыз. Үккіштің (кескіштің) дөңгелек қуысы дискінің ортасында болуы тиіс.
2. Алынбалы төлкені тостағанның ішіндегі жалғайтын белдікке орнатыңыз.
3. Бекітілген үккішті (кескішті) алынбалы төлкеге оның металл өзегі үккіштің (кескіштің) дөңгелеу қуысына түсетіндей етіп орналастырыңыз.

Қолайлы болуы үшін дискіде саусақтарға арналған қуыстардың болуы қарастырылған.

4. «Ұсатқышты пайдалану» тарауының 4-6 т. ұстаныңыз.

5. Тағамдарды тостағанға тағамдар салатын қуыс арқылы салыңыз. Оны қатты күш түсірмей итергішпен итеріңіз.

STOP

Тыйым салынады! Жарақат алып қалмау үшін немесе аспапты бүлдіріп алмау үшін тағамдарды басқа заттың көмегімен немесе қолмен итеруге болмайды!

6. Жұмыс істеп болғаннан кейін аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Сағат тіліне қарсы бағытқа бұрай отырып, қақпағын ашыңыз. Саусақтарға арнаған қуысты пайдаланып, төлкеден дискті шешіп алыңыз. Үккішті (кескішті) дискінің қуысынан алып шығыңыз.

Текшелеп кесуге арналған қондырманы пайдалану

Қондырма картопты (шикідей және піскен), сәбізді, қиярды, қызанақты, тәтті бұрышты, басты пиязды, алманы, алмұртты, сүйектері жоқ жұмсақ жемістерді, жұмсақ ірімшікті, қайнатылған шұжықты, сондай-ақ қайнатылған немесе қуырылған, сүйектерінен ажыратылған құстың етін текшелеп турауға арналған. Өңделетін тағамдар қатпаған болуы тиіс.

1. Текшелеп кесуге арналған қондырманы тостағанның ішіндегі жалғастыру білігіне тостағанның тұтқасымен кесетін тордың ортасын біріктіре отырып орналастырыңыз.

STOP

Жарақат алып қалмау үшін көлбеу жатқан пышағына және торға қолыңызды тигізбеңіз!

2. «Ұсатқышты пайдалану» тарауының 4-6 т. ұстаныңыз.
3. Тағамдарды тостағанға тағамдар салатын қуыс арқылы салыңыз. Оны қатты күш түсірмей итергішпен итеріңіз. Итер-

гіштің қысымын арттыра немесе төмендете отырып, текшелердің мөлшерін реттеуге болады.



Тыйым салынады! Жарақат алып қалмау үшін немесе аспапты бүлдіріп алмау үшін тағамдарды басқа заттың көмегімен немесе қолмен итеруге болмайды!

4. Жұмыс істеп болғаннан кейін аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Пластик тұтқасынан ұстап тұрып қондырманы шешіңіз.

Қызып кетуден сақтау

Құрылғы қызып кету жағдайында автоматты өшіру жүйесімен жабдықталған. Егер жұмыс кезінде қозғалтқыш кенеттен тоқтап қалса, құрылғыны қуат көзінен ажыратып, 30 мин бойы сууға мүмкіндік беріңіз. Электр көзіне қосылғаннан кейін құрылғы жұмысқа дайын болады.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Аспапты тазалау (A3 сурет, 5 бет)

Электр қозғалтқыш блогын ылғал жұмсақ матамен сүртіңіз.



Электр қозғалтқыш блогын су ағыны астына салуға немесе суға батыруға тыйым салынады.

Пышақ пен жүздерді тазалағанда мұқият болыңыз – олар өте өткір. Оларды жылы су ағынында жуыңыз.

Кейбір өнімдер (мысалы, сәбіз немесе қызылша) аспап бөлшектерін бояуы мүмкін. Бұл жағдайда боялған бөлшектерді пайдаланған соң бірден арнайы ағартқыш ерітіндіде жуыңыз.



Тазалаған кезде абразивтік жабынды ысқыштарды және тағамға тиетін заттармен қолдану үшін ұсынылмаған кезкелген химиялық агрессивтік немесе басқа заттарды пайдаланбаңыз.

Текшелеп кесуге арналған қондырмаларын тазалау (A4 сурет, 6 бет)

1. Металл бекіткіштерді артқы жағына қарай бұрып ашыңыз.
2. Пластик тұтқадан жоғарыға қарай тартыңыз да көлбеу пышағы бар домалақ раманы шешіп алыңыз.
3. Топтамаға кіретін арнайы құралдың көмегімен кескіш торды тазалаңыз.



Жарақат алып қалмау үшін тордың сыртқы шеттеріне қол тигізбеңіз! Кесетін жиектері өткірленіп қайралған!

4. Торды төмен қарай басып, қуыстан алып шығыңыз.
5. Бекіткіші бар дискіні ылғал шүберекпен сүртіңіз. Пышақта-рын жұмсақ жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз.
6. Қондырманың барлық бөліктерін бөлме температурасында кептіріңіз.
7. Кесетін торды тиісті қуысқа қойыңыз (тордың шеткі жағындағы шығыңқы жері қуыстың ойылған жеріне дәл келуі қажет). Көлбеу пышағы бар раманы орнатыңыз да бекіткішті орнына түсіріңіз. Қондырманы жиналған түрде сақтаңыз.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін

жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын сумен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Азық-түліктің-тақтағанда аспаптың қатты дірілі сезіледі	Өнімдер тым ірі туралған	Азық-түлікті ұсақтау етіп тураңыз
	Құрал еңіс немесе тегіс емес бетке орнатылған	Құралды тегіс қатты жазық бетке орнатыңыз
Аспап жұмыс істемейді	Электр қоректендіру бауы электр желісіне қосылмаған	Аспаптың қоректендіру бауын электр желісіне қосыңыз
	Электр розеткада кернеу жоқ	Аспапты жұмыс іс тейтін электр розеткаға қосыңыз
	Құралды теріс жинағандықтан қозғалтқышты блоқадалау жүйесі іске қосылды	Құралды өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз. Егер комбайнның тостағаны пайдаланылса, комбайнның тостағанын дұрыстап орнатыңыз. Тостағанның қақпағын нығарлап жабыңыз
Қозғалтқыш жұмыс кезінде тоқтап қалды	Асқын жүктемеден қорғаныс қосылды	«Қызып кетуден сақтау» қараңыз

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Жұмыс кезінде пластиктің иісі пайда болады	Аспап қызып кетті	Аспаптың үздіксіз жұмысының уақытын қысартыңыз. Қосу арасындағы аралықтарды ұлғайтыңыз
	Аспап жаңа, иіс қорғаныс жабындысынан шығады	Аспапты мұқият тазалаңыз («Аспапты күту» қараңыз). Иіс бірнеше рет қосқан соң кетеді



Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 2 жыл мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бұйымды ауыстыру жолымен материалдар немесе жинау сапасының жетіспеушілігінен туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефлондық тығыздауыштар және т. б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (1 – 2011 ж., 2 – 2012 ж. ... 0 – 2020 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.



Înainte de a utiliza prezentul dispozitiv, citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.

Măsurile de siguranță și instrucțiunile, cuprinse în acest manual, nu acoperă toate situațiile posibile, care pot apărea în procesul de exploatare a dispozitivului. Atunci când se utilizează dispozitivul utilizatorul trebuie să fie ghidat de bunul simț, să fie atent și grijuliu.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Producătorul nu poartă răspundere pentru deteriorări, cauzate de nerespectarea cerințelor tehnicii securității și ale regulilor de exploatare a dispozitivului.
- Prezentul dispozitiv electric poate fi utilizat în apartamente, căsute de vacanță, camere de hotel, clădiri de uz social ale magazinelor, oficiile sau în alte condiții similare de utilizare nonindustriale. Utilizarea industrială sau orice altă nespecială a dispozitivului va fi considerată ca încălcarea condițiilor de utilizare corespunzătoare a dispozitivului. În acest caz producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele posibile.

STOP

- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea lui corespunde cu tensiunea nominală a dispozitivului (a se vedea caracteristicile tehnice sau plăcuța uzinei producătoare dispozitivului).
 - Utilizați prelungitorul, proiectat pentru consumul de putere a dispozitivului: necoresponderea parametrilor poate provoca un scurtcircuit sau inflamarea cablului.
 - Deconectați dispozitivul din priza electrică după utilizare, precum și în timpul curățării sau deplasării. Extrageți cablul de alimentare cu mâinile uscate, ținându-l de ștecher, dar nu de cablul de alimentare.
 - Nu întindeți cablul de alimentare electrică în golurile ușilor sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă, că cablul de alimentare electrică să nu fie răsucit și îndoit, sau în contact cu obiectele, colțurile și marginile ascuțite ale mobilierului.
- ȚINEȚI MÎNTE:** deteriorarea accidentală a cablului de alimentare electrică poate cauza defecte, care

nu corespund cerințelor de garanție, precum și la electrocutare. Cablul de alimentare deteriorat necesită o înlocuire urgentă în centrul de deservire.

- Nu exploatați dispozitivul la aer liber: pătrunderea umidității sau a altor obiecte străine în interiorul corpului dispozitivului poate provoca deteriorări grave.
- Nu amplasați vasul cu alimente pe o suprafață moale și sensibilă la căldură. Aceasta face dispozitivul instabil în timpul funcționării.
- Nu atingeți părțile mobile ale dispozitivului în timpul funcționării. Fiți atenți, instalând cuțitul sub forma de S: este foarte ascuțit.
- Înainte de a curăța aparatul asigurați-vă că este deconectat de la rețeaua electrică și s-a răcit complet. Respectați cu strictețe instrucțiunile de curățare a aparatului.

STOP

NU scufundați corpul dispozitivului în apă și nu-l plasați sub jet de apă!

- Prezentul dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au de-

reglări fizice, nervoase sau psihice sau insuficiență de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului, când aceste persoane sunt supravegheate sau se efectuează instruirea lor privind utilizarea prezentului dispozitiv de către persoana responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați cu scopul prevenirii jocurilor lor cu dispozitivul, accesoriile acestuia, precum și cu ambalajul original. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supravegherea adulților.

- Sunt interzise repararea dispozitivului de sine stătător sau introducerea modificărilor în construcția lui. Repararea dispozitivului trebuie să fie efectuată doar de către un specialist al centrului de deservire autorizat. Lucrul efectuat neprofesional poate duce la defectarea dispozitivului, vătămări și deteriorarea bunurilor.

STOP

ATENȚIE! Nu utilizați dispozitivul în cazul oricărui defect.

Caracteristicile tehnice

Model.....	RFP-3904
Putere minimă.....	1000 W
Putere maximă.....	1900 W
Tensiune.....	220-240 V, 50 Hz
Protecția împotriva electrocutării.....	clasa II
Viteza de rotație:	
Viteza 1.....	14200 rot/min ± 15%
Viteza 2.....	17000 rot/min ± 15%
Mod de puls.....	este
Volumul castronului.....	3,5 l
Cuțitul dispozitivului de tocare sub formă de S.....	este
Duzele pentru mărunțire și răzătoare.....	este
Container pentru păstrarea duzelor.....	este
Duza pentru felierea în cuburi.....	este
Piciorușe antiderapante cu ventuzele.....	este
Protecția automată de supraîncălzire.....	este
Protecția împotriva conectării la asamblarea incorectă.....	este
Lungimea cablului.....	1 m

Echipamente

Baza dispozitivului cu motor.....	1 buc.
Vasul combine de bucătărie cu capac.....	1 buc.
Împingător un pahar de gradat.....	1 buc.
Manșon detașabil.....	1 buc.
Cuțitul dispozitivului de tocare sub formă de S.....	1 buc.
Disc pentru montarea răzătorii/tocării.....	1 buc.
Răzătoare mare.....	1 buc.
Răzătoare medie.....	1 buc.
Răzătoare mică.....	1 buc.

Shredder mare.....	1 buc.
Shredder mică.....	1 buc.
Shredder pentru tăierea cartofilor prăjiți.....	1 buc.
Duza pentru felierea în cuburi.....	1 buc.
Cuțit pentru aluat.....	1 buc.
Spatulă de patiserie.....	1 buc.
Instrucțiuni de utilizare.....	1 buc.
Carte de service.....	1 buc.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, conținutul, precum și caracteristicile tehnice ale dispozitivului pe parcursul perfecționării dispozitivului fără anunțarea prealabilă despre aceste modificări.

Modelul dispozitivului (schemă A1, pag. 4)

1. Regulamentul vitezei de rotație
2. Baza dispozitivului cu motor
3. Ax de conectare
4. Bolului combinei de bucătărie
5. Capacul bolului combinei de bucătărie
6. Proiecția pentru fixarea capacului
7. Gaura de trecere a produselor
8. Manșon detașabil
9. Împingător un pahar de gradat
10. Cuțitul de tocare
11. Capacelor de protecție pentru cuțitul de tocare
12. Duza pentru felierea în cuburi:
 - a. Disc cu cleme de blocare
 - b. Ramă cu cuțit orizontal
 - c. Mănerul duzei
 - d. Grilă de tăiere

13. Disc pentru montarea răzătorii/tocării
14. Răzătoare mare
15. Shredder mare
16. Shredder mică
17. Shredder pentru tăierea cartofilor prăjiți
18. Răzătoare mică
19. Dispozitiv pentru curățarea grilajului de tăiere
20. Container retractabil pentru păstrarea cuțitului polizor, răzătoarelor de bucătărie și tocătoarelor
21. Cuțit pentru aluat
22. Răzătoare medie
23. Spatulă de patiserie

I. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Despachetați dispozitivul, înlăturați toate materialele de ambalare și autocolante promoționale. Păstrați obligatoriu autocolanta cu numărul seriei și autocolanta de avertizare.



Păstrați obligatoriu pe loc autocolante de avertizare, autocolante-indicatoarele (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie a dispozitivului pe corpul lui!

După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin 2 ore înainte de conectare.

Desfășurați complet cablul de alimentare. Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă umedă.

Fiți atenți, instalând cuțitul sub forma de S: este foarte ascuțit.

Piese detașabile spălați-le cu apă cu săpun, uscați minuțios toate elementele dispozitivului înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.

II. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Datorită varietății duzelor combinei de bucătărie poate îndeplini funcțiile câtorva dispozitive dezvoltate:

ROU

Cuțitul de tocare toacă mărunț carnea, cașcavalul tare, legumele, ierburile, usturoiul, alunile și nucile	
Cuțitul pentru aluat este destinat pentru prepararea aluatului moale	
Răzătoare mare, medie și mică taie merele paie subțiri, morcovul, rădăcinile de țelină, cașcavalul tare și alte produse pentru salată sau mistuitoare	
Shredder mare și mică taie felii morcovii, merele, varza tocată ș.m.d. Pentru prepararea bucatelor bucătăriei orientale va fi ideală răzătoarea mică, taie produsele felii foarte subțiri	
Shredder pentru cartofi prăjiți ideal va tăia cartofii pentru prăjirea în friteuză	
Duză pentru tăierea cubicelor va tăia cubice sau paie scurte legumele pentru supe și fierberea înăbușită, iar cașcavalul, salamul și carnea de pui – pentru salate	

Regulile generale de utilizare a dispozitivului

- Pentru a evita împrôscarea nu umpleți recipientul cu alimente mai sus de marcajul MAX pe vas (2000 ml).
- Dezghețați carnea înainte de tocare, separați oasele, înlăturați tendoanele.

- Dezghețați alimentele congelate înainte de tocare.
- La prelucrarea fructelor și pomușoarelor tăiați-le și extrageți sîmburii.
- Înainte de amestecarea alimentelor fierbinți scoateți recipientul de pe plită. Lăsați alimentele să se răcească, nu amestecați alimente sau lichide dacă temperatura lor este mai sus de 80°C.
- Nu utilizați aparatul pentru măcinarea cafelei, gheței, zahărului, crupelor, boabelor și altor produse tari.

Pregătirea pentru lucru

1. Pregătiți produsele pentru prelucrare. La utilizarea mașinii de tocat înainte de prelucrare tăiați produsele bucăți.
2. Asigurați-vă, că dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare, regulatorul vitezei de rotație se află în poziția 0.
3. Instalați dispozitiv pe o suprafață dură, plană și orizontală. Priza electrică trebuie să fie disponibilă pentru conectarea aparatului și deconectarea acestuia de la sursa de alimentare.
4. Instalați castronul combinei pe bază, cum este arătat pe imagine **A2**, pag. 5. Rotiți castronul în sensul acelor ceasornicului până la fixare, mânerul castronului trebuie să fie perpendicular pe bază.



ATENȚIE! Dispozitivul este echipat cu un sistem de protecție de blocare al motorului. Dacă castronul este instalat incorect sau capacul castronului nu este închis până la sfârșit, motorul nu va lucra.

Utilizarea polizorului

1. Puneți cuțitul polizor pe un manșon detașabil astfel încât, sloturile dreptunghiulare în găurile cuțitului să fie în sus. Baza manșonului nu trebuie să se extindă dincolo de marginea cuțitului.

2. Atenționați protectoarele din plastic de pe lamele cuțitului. Instalați un manșon detașabil cu un cuțit pe axul de legătură în interiorul vasului. Nu atingeți lamele! Acestea sunt foarte ascuțite!
 3. Descărcați produsele pre-tăiate în castron.
 4. Instalați capacul pe castron astfel, pentru ca săgeata  de pe marginea capacului să fie peste pictograma  de pe castron (pe scara de măsurare). Rotiți capacul în direcția acelor ceasornicului până la fixare, pentru ca săgeata  pe capac să fie peste pictogramă .
 5. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
 6. Rotiți regulatorul de viteză al rotației în poziția 1 sau 2. Pentru a opri combina reveniți regulatorul în poziția 0. Pentru prelucrarea produselor pe termen scurt la viteză maximă țineți regulatorul vitezei în poziția P.
- Timpul maximal de prelucrare – 1 minut. Înainte de o prelucrare repetată faceți o pauză nu mai puțin de 3 minute. După 5 conectări la rând este necesar, ca dispozitivul să fie răcit complet (timp de 15-20 minute).
7. După finalizarea lucrului deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Deschideți capacul, rotindu-l împotriva acelor ceasornice. Scoateți manșonul cu cuțitul polizor din castron. După curățare puneți capacele de protecție pe lamele cuțitului.

Utilizarea răzătorii (shredder)

1. Alegeți răzătoarea necesară pentru lucru (shredder) și instalați-o în sloturile adâncite pe disc pentru fixarea răzătoare (shredder). Găurile rotunde pe răzătoare (shredder) trebuie să fie în centrul discului.
2. Instalați manșonul detașabil pe axul de legătură în interiorul castronului.

3. Instalați discul cu răzătoarea fixată (shredder) pe manșonul detașabil astfel, ca tija de metal a manșonului să cadă în gaura rotundă a răzătorii (shredder).

Pentru comoditatea instalării pe disc sunt prevăzute găuri pentru degete.

4. Respectați indicațiile pct. 4-6 din secțiunea „Utilizarea polizorului”.
5. Încărcați produsele în castron prin orificiul pentru furnizarea produselor. Împingeți-le cu împingătorul, fără a depune mare efort.

STOP

SE INTERZICE să împingeți produsele cu obiecte străine sau cu mâinile pentru a preveni prejudicii sau deteriorarea dispozitivului!

6. După finalizarea lucrului deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Deschideți capacul, rotindu-l împotriva acelor ceasornice. Scoateți discul din manșon, folosind orificiile pentru degete. Scoateți răzătoarea (shredder) de pe disc.

Utilizarea duzei pentru tăierea cubicelor

Duza este destinată pentru tăierea cubicelor cartofilor (prime și fierte), morcovilor, castraveților, roșiilor, ardei dulce, ceapă verde, merelor, perelor, fructelor moi fără sămburi, cașcaval moale, cârnaț fiert, și deasemenea fiert sau prăjit, carne de pasăre separată de oase. Produsele prelucrate nu trebuie să fie congelate.

1. Instalați duza pentru tăierea cubicelor pe axul de conectare în interiorul castronului, aliniind centrul grilajului de tăiere cu mânerul castronului. Țineți duza de mânerul de plastic în centrul discului.

STOP

Nu atingeți lama orizontală și grila pentru a evita rănirea!

2. Respectați indicațiile pct. 4-6 din secțiunea „Utilizarea polizorului”.

3. Încărcați produsele în castron prin orificiul pentru furnizarea produselor. Împingeți-le cu împingătorul, fără a depune mare efort. Mărind sau micșorând presiunea pe împingător, puteți ajusta dimensiunea cuburilor.

STOP

SE INTERZICE să împingeți produsele cu obiecte străine sau cu mâinile pentru a preveni prejudicii sau deteriorarea dispozitivului!

4. După finalizarea lucrului deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Deschideți capacul, rotindu-l împotriva acelor ceasornice. Scoateți duza, ținând-o de mânerul de plastic.

Protecția de supraîncălzire

Dispozitivul este dotat cu o sistemă de protecție, deconectându-l la supraîncălzire. Dacă aceasta s-a întâmplat, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și lăsați să se răcească timp de 30 minute. Dispozitivul iarăși este gata de lucru.

III. ÎNGRIJIREA DISPOZITIVULUI

Curățarea dispozitivului (schemă A3, pag. 5)

Ștergeți blocul motorului electric cu o cârpă umedă, moale.

STOP

NU scufundați corpul dispozitivului în apă și nu-l plasați sub jet de apă!

Spălați piesele detașabile cu apă caldă cu săpun de fiecare dată după utilizare. Suprafețe metalice și piesele se spală ușor, capătând o strălucire, prin adăugarea în compoziția apei a sucului de lămâ-

ie. Fiți atenți la curățarea cuțitelor și lamelor – acestea sunt foarte ascuțite. Spălați-le sub jet de apă caldă.

STOP *NU utilizați la curățarea dispozitivului produse abrazive, chimice agresive sau alte substanțe, nerecomandate pentru utilizarea cu obiectele, ce contactează cu mâncarea.*

Curățarea duzei pentru tăierea cuburilor (schemă A4, pag. 6)

1. Deschideți clemele metalice, împingându-le într-o parte de marginea de sus.
2. Trageți în sus de mânerul de plastic și scoateți rama circulară cu cuțitul orizontal.
3. Cu ajutorul unui dispozitiv special, furnizat în set, curățați grila de tăiere.



NU atingeți marginea de sus a grilei cu mâinile pentru evitarea rănilor! Muchiile de tăiere sunt ascuțite!

4. Scoateți grilajul din locaș, împingându-l din partea de jos.
5. Discul cu cleme ștergeți-le cu o cârpă umedă. Spălați cuțitele în apă caldă cu un detergent moale.
6. Uscați toate părțile duzei la temperatura camerei.
7. Introduceți grila de tăiere în locașul corespunzător (bordură pe partea laterală a rețelei trebuie să coincidă cu adâncitura în locașul de perete). Instalați cadrul cu un cuțit orizontal și fixați elemente de fixare. Păstrați duza în mod asamblat.

Păstrarea și transportarea

La utilizarea repetată sau păstrare uscați în totalitate toate părțile dispozitivului. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat ventilat departe de razele solare și dispozitivelor încălzitoare.

La transportarea și păstrarea dispozitivului se interzice să-l expuneți la șocuri mecanice, care pot duce la deteriorarea aparatului și/sau încălcarea integrității pachetului.

Este necesar să aveți grijă de ambalajul dispozitivului să nu pătrundă apă și alte lichide.

IV. ÎNAINTE DE A APELA LA UN CENTRU DE DESERVIRE

Defectul	Cauza posibilă	Înlăturarea defecțiunii
În timpul funcționării a apărut un miros străin	Dispozitivul s-a supraîncălzit	Micșorați timpul de funcționare continuă a dispozitivului. Majorați intervalele între conectări
	Dispozitivul este nou, mirosul vine din acoperirea de protecție	Efectuați curățarea minuțioasă a dispozitivului. Mirosul va dispărea după câteva conectări
Dispozitivul nu lucrează	Cablul de alimentare nu este conectat la rețeaua electrică	Conectați cablul de alimentare al dispozitivului la rețeaua electrică
	Lipsește tensiunea în priză electrică	Conectați dispozitivul la priză electrică în stare de funcționare
	S-a declanșat protecția împotriva conectării la asamblarea incorectă	Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și deconectați de la rețeaua electrică. Dacă se utilizează castronul combinei, instalați corect castronul combinei. Închideți bine capacul castronului
Motorul s-a oprit în timpul lucrului	S-a declanșat protecția de suprasarcină	Urmăriți „Protecția automată de supraîncălzire”

Defectul	Cauza posibilă	Înlăturarea defecțiunii
La mărunțirea alimentelor se simte vibrația puternică a dispozitivului	Alimentele sunt tăiate în bucăți prea mari Aparatul instalat pe o suprafață plană sau inegală	Tăiați alimentele în bucăți mai mici Instalați dispozitiv pe o suprafață dură, plană și orizontală

i În cazul, dacă defecțiunea nu a fost rezolvată, adresați-vă la centrul de servicii autorizat.

V. RESPONSABILITĂȚILE DE GARANȚIE

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării. În timpul perioadei de garanție, producătorul se angajează să repare prin reparație, înlocuirea pieselor sau înlocuirea întregului aparat oricare defecte din fabrică cauzate de calitatea joasă a materialelor sau ansamblări. Garanția intră în vigoare numai în cazul, în cazul în care data achiziției este confirmată de sigiliul și semnătura magazin vânzătorului de pe certificatul de garanție original. Această garanție este valabilă doar în cazul, când produsul a fost utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, nu s-a reparat, nu s-a stricat și nu a fost deteriorat de manipularea necorespunzătoare, și de asemenea este păstrat setul întreg al dispozitivului. Această garanție nu se aplică pentru uzura fizică a produsului și materialele consumabile (filtre, becuri, acoperiri non-stick, sigilii ș.m.d.).

Perioada activității produsului și perioada de garanție se calculează de la data vânzării sau data fabricației produsului (în cazul, dacă data vânzării nu poate fi identificată).

Data de fabricație a dispozitivului poate fi găsită în numărul de serie, situat pe eticheta de identificare atașată pe carcasa produsului. Numărul de serie este constituit din 13 simboluri. Al 6-lea și al 7-lea simbol înseamnă luna, al 8-lea – anul lansării dispozitivului.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – luna de producere (01 – ianuarie; 02 – februarie ... 12 – decembrie)

2 – anul de producere (1 – 2011, 2 – 2012... 0 – 2020)

3 – numărul de serie a dispozitivului

Durata activității dispozitivului setată de producător constituie 3 ani de la data achiziției, cu condiția, că funcționarea produsului se face în conformitate cu acest manual și standardele tehnice aplicabile.

Ambalajul, îndrumătorul utilizatorului, precum și aparatul este necesar de utilizat în conformitate cu programul local de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați astfel de produse împreună cu gunoierul obișnuit.





Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 198099, РФ, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, корп. 2, литера А.

© REDMOND. Все права защищены. 2018

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
www.store.redmond.company
www.smartredmond.com
Made in China

RFP-3904-CIS-UM-7